



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az Üzleti Adattár (Business Data Repository, BDR) online jelentéstételi rendszeren keresztül történő adatszolgáltatással kapcsolatos tudnivalók

Útmutató

*az ózonréteget lebontó anyagokról szóló 1005/2009/EK rendelet 27. cikke és/vagy
a fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló 842/2006/EK rendelet 6. cikke
alapján adatokat szolgáltató vállalkozások részére*

Bevezetés

Ez a dokumentum útmutatást nyújt az ózonréteget lebontó anyagokkal és a fluortartalmú üvegházhatású gázokkal (F-gázokkal) kapcsolatos jelentéstételre szolgáló Reportnet használatához. Az Európai Környezetvédelmi Ügynökség által kezelt online jelentéstételi rendszer, a Reportnet számottevően megkönnyíti az adatszolgáltatást. Az előírt adatokat a vállalkozások a Reportnet részét képező BDR modulon keresztül nyújtják be.

Az útmutató részletesen ismerteti, hogyan kell használni az elektronikus jelentéstételi rendszert a Bizottság és a nemzeti hatóságok részére történő adatszolgáltatás céljaira. A kötelező adatszolgáltatás az alábbi két jogszabályon alapul:

- az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2009. szeptember 16-i 1005/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 27. cikke és
- az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló, 2006. május 17-i 842/2006 európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikke.

Ez az útmutató csak a benyújtás folyamatát ismerteti. A jelentések elkészítésével kapcsolatos tudnivalókról a Bizottság kiadványaiból tájékozódhat. Ezek a kiadványok a BDR honlapjának Súlyó rovatában található linkek segítségével érhetők el: <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

A BDR-ről

Az Üzleti Adattár (Business Data Repository, BDR) az Európai Környezetvédelmi Ügynökség által fenntartott és kezelt online jelentéstételi rendszer. A BDR-t kifejezetten a bizalmas természetű vállalati információk feldolgozására fejlesztették ki. Ha szeretne többet megtudni a BDR-ben biztosított adatvédelemről, olvassa el nyilatkozatunkat:

<https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>.

A BDR jelentéstételre történő használata több előnnyel is jár:

- A BDR biztonságosabb, mint az e-mail: nagyobb védelmet nyújt az adatok elvesztése, illetve illetéktelenek általi megszerzése ellen.
- Nincs szükség a jelentés többszöri benyújtására, hiszen minden érdekelt fél hozzáféréssel rendelkezik a BDR-hez.



- A BDR átlátható és nyomon követhető.
- A benyújtott adatokat (a vállalkozások által az ózonréteget lebontó anyagokról, illetve az F-gázokról szóló rendelet alapján benyújtott kereskedelmi adatokat) a rendszer bizalmasan kezeli. Ezek az adatok (köztük az előző évre vonatkozó adatok is) csakis az illetékes szervek számára lesznek elérhetők. További információkért olvassa el a bizalmas adatkezelésről és az adatvédelmi előírásokról szóló nyilatkozatot: <https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>.

A benyújtás folyamata

Minden adatot a Reportnet Üzleti Adattár (BDR) használatával kell benyújtani.

A jelentés elkészítése és benyújtása az alábbi négy fő szakaszból áll.

➤ 1. szakasz: A felhasználó hitelesítése

Ahhoz, hogy jelentést tehessen, Önnek felhasználói fiókkal – felhasználónévvel és jelszóval –, valamint a jelentéstételi kötelezettségek mindegyike esetében adatfeltöltési jogosultsággal kell rendelkeznie.

Ha vállalkozása egy korábbi évben (pl. 2013-ban) is nyújtott be jelentést, az Európai Környezetvédelmi Ügynökség e-mail üzenetben megküldi a szükséges adatokat az Ön vállalkozása által megjelölt kapcsolattartó személynek. Az üzenet tartalmazni fogja az Ön vállalkozásának felhasználónevét, a jelentéstételi folyamatra vonatkozó egyéb információkat és a tárgyévről (pl. 2013-ról) szóló jelentéstételhez szükséges jelszót. Figyelem: biztonsági okokból minden évben új jelszóra van szükség, melyet az Európai Környezetvédelmi Ügynökség a jelentéstételre való felszólítással egyidejűleg (legkésőbb február végéig) küld el.

Az információkat az érintett vállalkozások legkésőbb 2014. február 22-ig meg fogják kapni.

Ha első alkalommal nyújt be jelentést, itt regisztráltassa vállalkozását: https://bdr.eionet.europa.eu/registry/self_register. Az Európai Környezetvédelmi Ügynökség a kérelem elbírálása után elküldi Önnek a bejelentkezéshez szükséges felhasználónevet és jelszót.

Figyelem: Ha:

- elfelejtette felhasználónevét/jelszavát,
- a vállalkozás neve megváltozott,
- az online kérdőív kitöltése során kérdései merülnek fel,
- technikai problémái vannak (letöltés, feltöltés stb.),
- kérdései vannak a BDR-rel kapcsolatban,

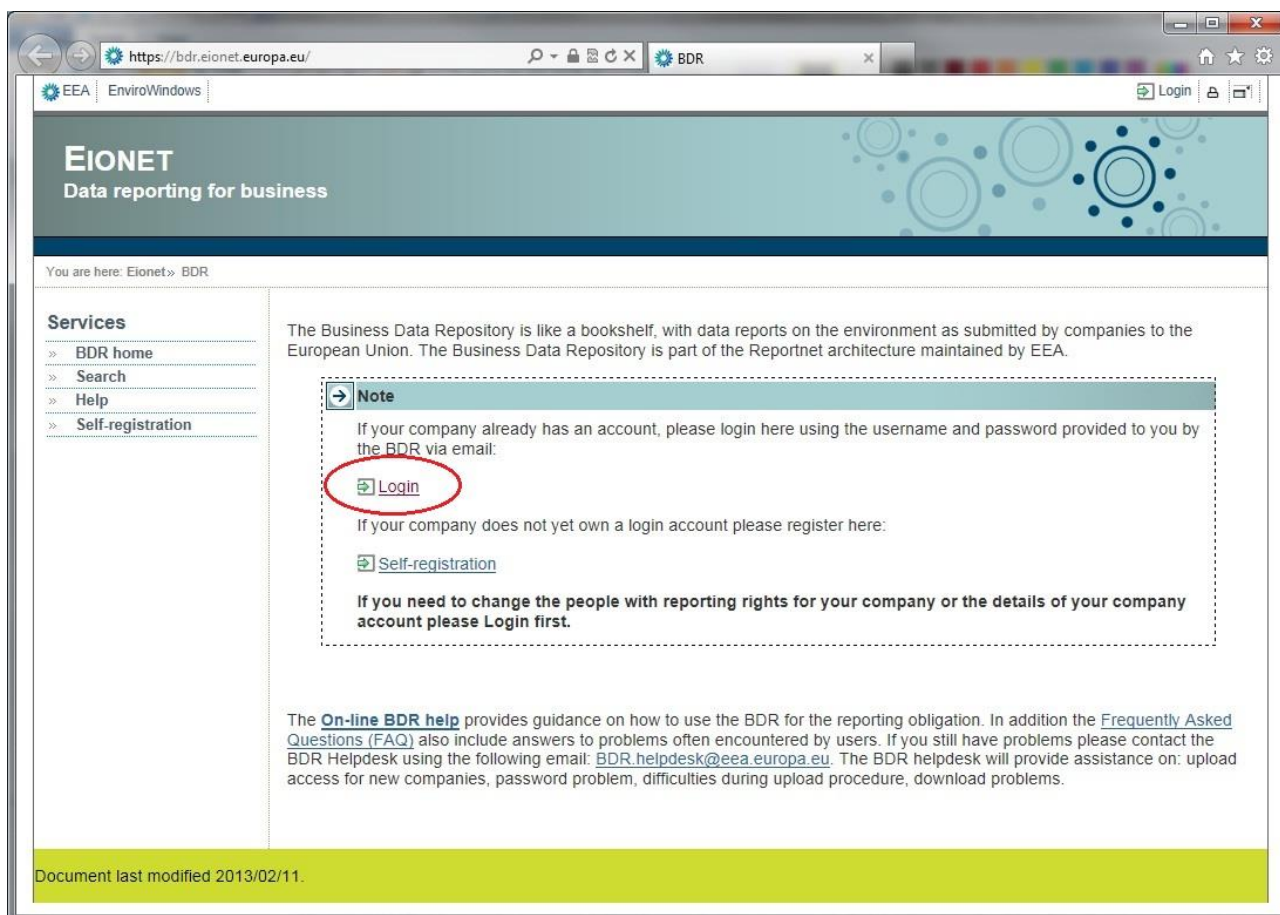
vegye fel a kapcsolatot a BDR-ügyfélszolgálatl: BDR.helpdesk@eea.europa.eu.

➤ 2. szakasz: Bejelentkezés a BDR-rendszerbe, a társaságra vonatkozó információk ellenőrzése

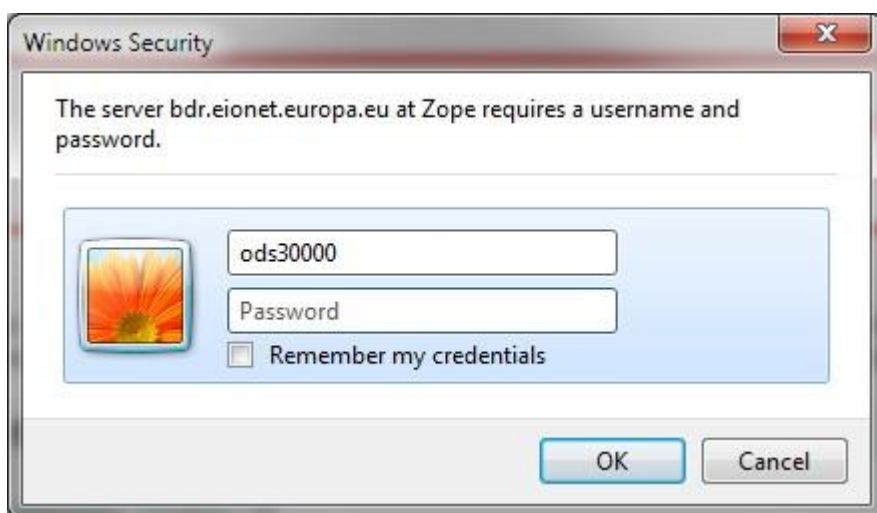
- 1. lépés: Bejelentkezés

A BDR a következő címen érhető el: <https://bdr.eionet.europa.eu>.

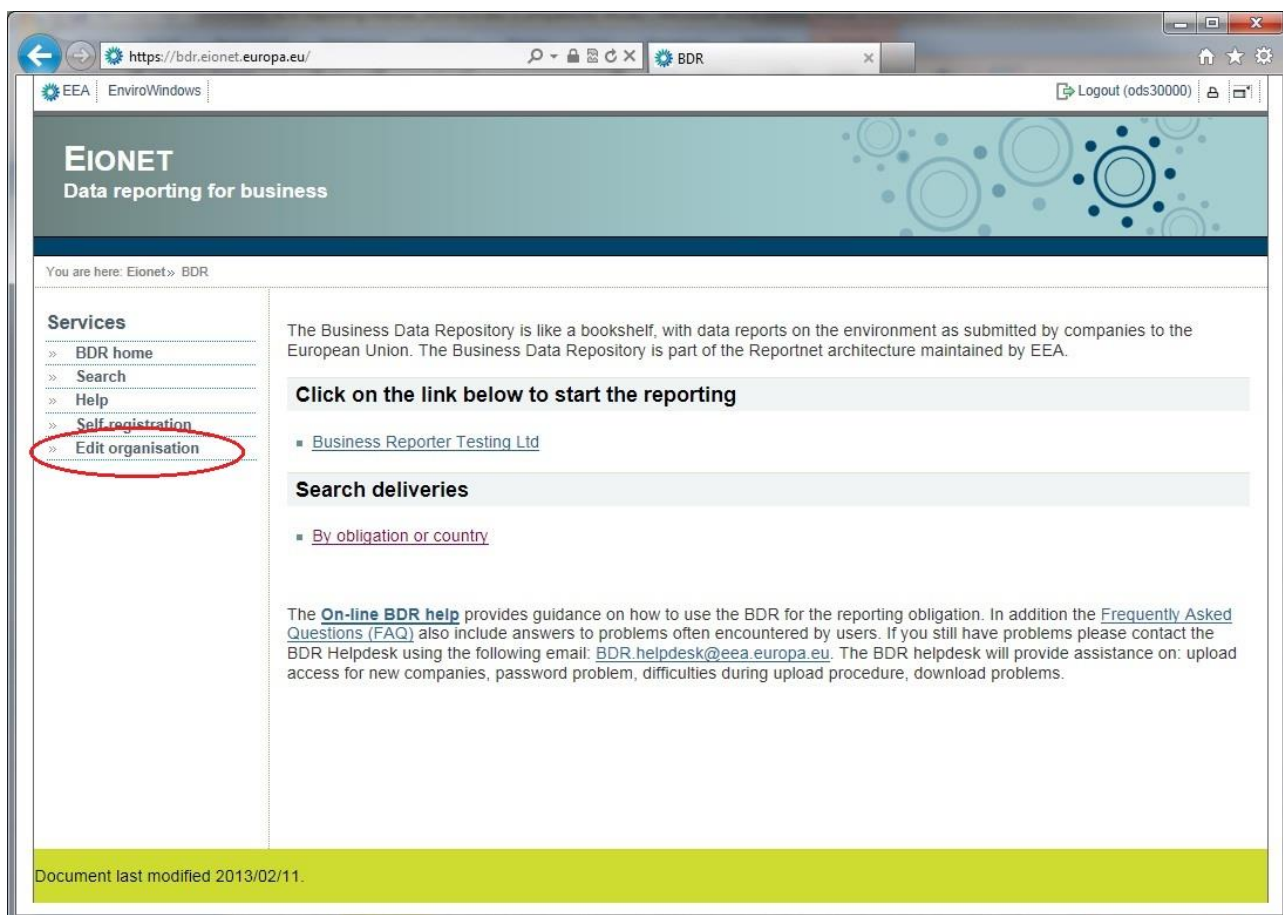
Az ózonréteg-lebontó anyagokról, illetve az F-gázokról szóló jelentés elkészítéséhez először is jelentkezzen be az Ön vállalkozása részére kiutalt felhasználónév és jelszó megadásával. Ha vállalkozásának mindkét rendelet tekintetében jelentéstételi kötelezettsége van, mindegyik kötelezettségéhez külön fiók tartozik, és Önnek mindegyik kötelezettségnek külön-külön kell eleget tennie. Így például az ózonréteg-lebontó anyagokról szóló jelentésben ne adjon meg F-gázokra vonatkozó adatokat. Az ilyen, helytelenül elkészített jelentések nem lesznek figyelembe véve.



Amikor rákattint a „Bejelentkezés” linkre, a következő ablak jelenik meg:



Miután megadta a társaság felhasználónevét és jelszavát, a következő ablak jelenik meg:



- 2. lépés A társaság adatainak ellenőrzése

Nyomatékosan ajánljuk, hogy ellenőrizze a vállalkozására vonatkozó adatok helyességét, mielőtt hozzákezd a jelentés elkészítéséhez. A végső jelentés ugyanis tartalmazni fogja a társaságra vonatkozó adatokat.

Ha rákattint a „Szervezet adatainak módosítása” menüpontra, a vállalkozásának adatait tartalmazó oldalra kerül, ahol ellenőrizni tudja, hogy a regisztráció során a társaságra vonatkozóan megadott összes információ helytálló-e.



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://bdr.eionet.europa.eu/registry/organisation/471/>. The page title is "BDR Company Registry". The EIONET logo and "Data reporting for business" are at the top. A navigation menu on the left includes "BDR home", "Search", "Help", and "Self-registration". The main content area is titled "Update organisation *Business Reporter Testing Ltd*" and includes a "Back to reporting" button. The "Company details" section contains the following fields:

Company name	Business Reporter Testing Ltd
<small>To modify company name, please contact helpdesk.</small>	
Street and nr *	Clucerului 55
Place 1 / Municipality *	Bucuresti
Postal code *	011364
Place 2 / Region	centre
EORI number	eori11
<small>About EORI number</small>	
VAT number	RO111111111111111
Country	Romania
Account name	ods30000
Obligation	Ozone depleting substances

A "Save" button is located below the form fields. The "People" section lists two users:

- Smith John <smith@testcompany.com> *
- Ods Reporter <ods@ods.ods> *

A "New person" button is at the bottom of the list.

Gondosan ellenőrizze az itt szereplő adatokat. Ezen a formanyomtatványon Ön:

- korrigálhatja vállalkozásának székhelyét,
- megadhatja vállalkozásának EORI-számát vagy héaazonosító számát,
- bővítheti vagy módosíthatja a kapcsolattartó személyek listáját,
- módosíthatja a kapcsolattartó(k) elérhetőségi adatait.

Ezen a lapon nem lehet azonban módosítani a vállalkozás nevét, a székhely szerinti országot, a felhasználónevet, illetve a társaságra vonatkozó jelentéstételi kötelezettséget. Ha módosítani kívánja például a cég nevét, forduljon a BDR-ügyfélszolgálathoz (bdr.helpdesk@eea.europa.eu).

A piros csillaggal jelölt mezőket kötelező kitölteni.

Minden gazdasági szereplőnek, amelynek a székhelye valamelyik EU-országban van, rendelkeznie kell EORI-számmal. Ha Ön nem ismeri vállalkozása EORI-számát, kérjük, forduljon a cég logisztikai/vámügyi részlegéhez (az áruk befogadását és elküldését intéző részleghez). **Önnek szüksége lesz az EORI-kódra, ha import- vagy exporttevékenységről kíván jelentést tenni!**

Az EORI-számmal kapcsolatban az alábbi weboldalon olvashat bővebben:

http://ec.europa.eu/ecip/security_amendment/who_is_concerned/index_en.htm#eori

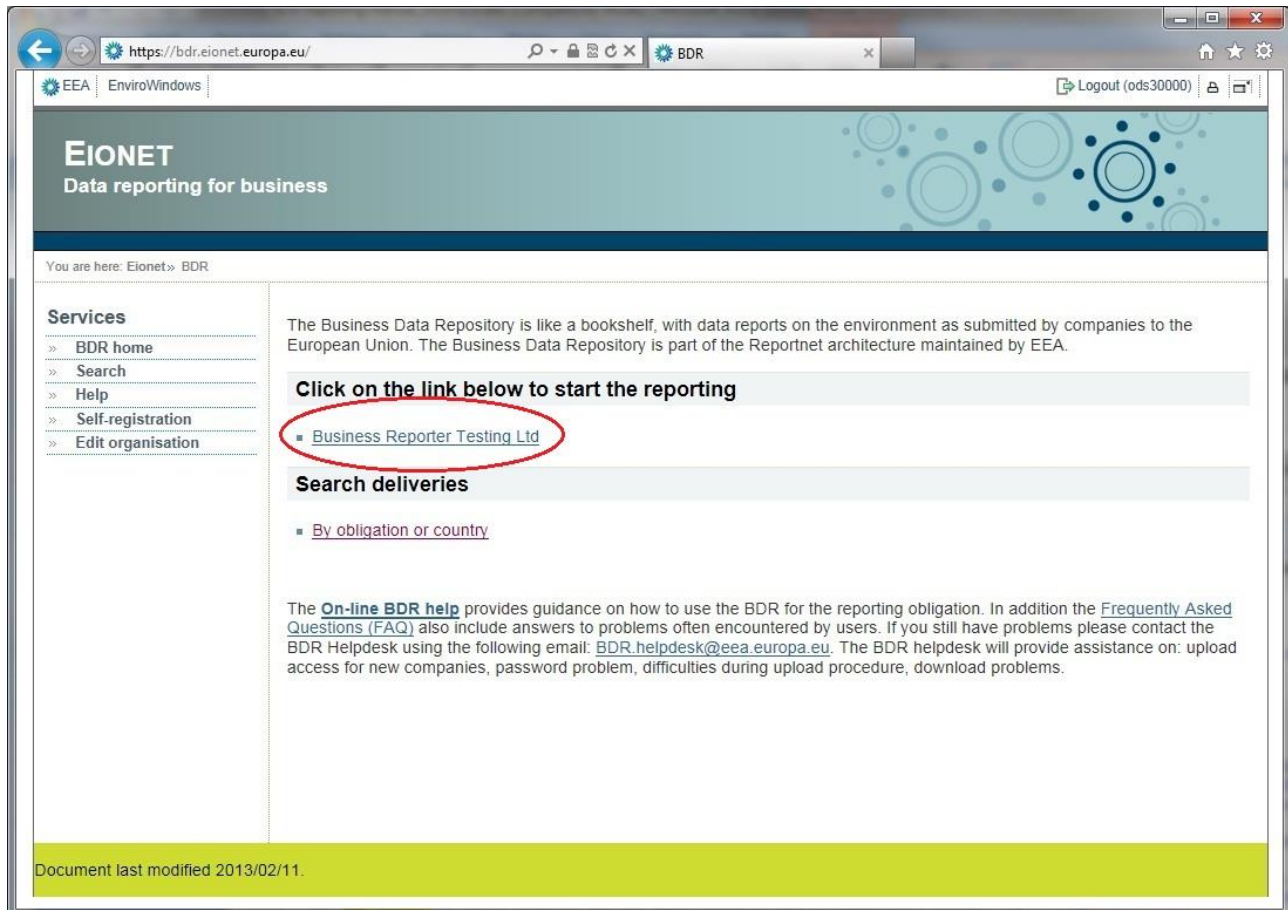
Kérjük, ellenőrizze még ebben a lépésben, hogy a társaság adatai helytállóak-e, mert azután, hogy megkezdte a kérdőív kitöltését, már nem lesz lehetősége változtatni azokon!



➤ 3. szakasz: Hozzáférés a társaság mappájához és új boríték létrehozása

- 1. lépés: Hozzáférés a társaság mappájához

Kattintson rá vállalkozása nevére a BDR kezdőlapján: ekkor a társaság mappájába jut.



- 2. lépés: Új boríték létrehozása

Ezután hozzon létre új borítékot, amely a jelentésben szereplő, benyújtásra szánt adatokat fogja tartalmazni. Ehhez kattintson az „Új boríték” ikonra a jobb felső sarokban:

New envelope



- 3. lépés: A metaadatok helyes megadása az új borítékban

Ügyeljen a borítékhoz tartozó metaadatok (cím, leírás stb.) helyes megadására, hogy azok alapján a későbbiekben is azonosítani tudja a borítékot.

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd

Services

- BDR-test home
- Search
- Help
- Edit organisation

Add Envelope

Fill out the fields in this report profile and click Add. This will create an *envelope* into which you make the delivery.

Title: ods30000_2013_v1

Description:

Relating to which year: 2013 Whole Year to

Coverage: Romania

Coverage note:

Add

Szükséges metaadatok

A boríték címe	<p>A címet a következő formátum szerint kell megadni: felhasználónév_ÉÉÉÉ_v1, ahol</p> <ul style="list-style-type: none"> a „felhasználónév” helyére azt a felhasználónevet kell beírni, amellyel Ön bejelentkezett (pl. ODS10001), az „ÉÉÉÉ” helyére azt az évet kell beírni, amelyre az adatok vonatkoznak (pl. a 2014-es évben bejelentett adatok esetében 2013), „v1” az adatkészlet verziószáma (ismételt benyújtás esetén a verziószámot növelni kell).
Leírás:	<p>Első benyújtás: „Első benyújtás”</p> <p>Az adatok újbóli benyújtása: „Újbóli benyújtás” és annak oka</p>
Tárgyév:	Az az év, amelyre az adatkészlet vonatkozik (jelentéstételi év) – pl. a 2014. március 31-ig benyújtandó adatok esetében 2013.
Földrajzi lefedettség:	Alapértelmezés szerint az a tagállam, ahol az Ön vállalkozásának a székhelye van. A jelentésben csak egyetlen tagállamra vonatkozó adatokat lehet megadni.
Megjegyzés a földrajzi lefedettséghez	Az ózonréteget lebontó anyagokról, illetve az F-gázokról szóló rendelet szerinti jelentéstétel során ezt a mezőt nem kell kitölteni.



4. lépés: A boríték megnyitása

The screenshot shows the EIONET Testing portal interface. The breadcrumb trail indicates the user is in 'Eionet > BDR Test > Ozone depleting substances (ODS) > Romania > Business Reporter Testing Ltd'. The left sidebar contains 'Services' like 'BDR-test home', 'Search', 'Help', and 'Edit organisation'. The main content area has tabs for 'Overview' and 'Task list'. Under 'Overview', the 'Business Reporter Testing Ltd' is shown with an obligation to report on 'Ozone depleting substances (ODS) report (Article 27 report)'. The 'Envelopes and subcollections' section lists an envelope named 'ods30000_2013_v1' with a date of '16 Jan 2014'. This envelope name is circled in red. Below it are 'Cut', 'Copy', and 'Delete' buttons.

A boríték megnyitásához kattintson a létrehozott boríték nevére.

5. lépés: Feladat aktiválása:

A borítékban először is aktiválja a jelentéstervezetet. Ehhez kattintson a „Feladat aktiválása: Tervezet” linkre vagy nyomja meg a „Feladat aktiválása” gombot.

This screenshot shows the 'Edit properties' view for the envelope 'ods30000_2013_v1'. The breadcrumb trail now includes the envelope name. The left sidebar remains the same. The main content area shows details for the envelope: Description, Obligations (link to 'Ozone depleting substances (ODS) report (Article 27 report)'), Period (2013 - Whole Year), Coverage (Romania), and Status (Task(s) waiting to be assigned: [Activate task: Draft](#) (to start/update the reporting process)). The 'Activate task' button in the top right corner is circled in red. Below the status, there is a section for 'Acceptability status' (n/a) and 'Files in this envelope'. At the bottom, there is a reminder to release the envelope after uploading files and a feedback section.

Az aktiválás után csak Önnek van lehetősége a boríték tartalmának szerkesztésére (dokumentumok létrehozására/frissítésére).

➤ 3. szakasz: A jelentés benyújtása

Miután aktiválta a feladatot, a következő ablak jelenik meg:



EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting substances (ODS)» Romania» Business Reporter Testing Ltd» ods30000_2012_v1

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

- Overview
- Draft delivery**
- Edit properties
- History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Add supporting file

Copy previous delivery

Upload zipfile

Submit to DG CLIMA/EEA

Deactivate task

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope:

Más felhasználók (ha vállalkozásában több jelentéstevő is van) nem fogják tudni módosítani a boríték tartalmát mindaddig, amíg Ön:

- *be nem nyújtja a jelentést a Bizottság Éghajlat-politikai Főigazgatóságának/az Európai Környezetvédelmi Ügynökségnek* (ahol a jelentéstételi folyamat következő szakaszában sor kerül az adatok érvényesítésére) - vagy
- *nem inaktíválja a feladatot* a jobboldali kék gombra kattintva (ebben az esetben a rendszer elmenti a már bevitt adatokat, és lehetővé teszi mások számára, hogy átvegyék a feladatot.

Miközben valamelyik jelentéstevő a jelentésen dolgozik, a munkatársai erről úgy értesülhetnek, hogy ellenőrzik a boríték *állapotát* (mely ebben az esetben a következőt fogja mutatni: Folyamatban lévő feladat: tervezet [felhasználó: jelentéstevő]).

A jelentést az erre a célra szolgáló elektronikus online kérdőív segítségével kell elkészíteni.



Ami az **ózonréteget lebontó anyagokat illeti**, minden olyan vállalkozásnak jelentéstételi kötelezettsége van, amely a tárgyévben ózonréteg-lebontó anyagot állított elő, importált, exportált és/vagy használt fel alapanyagként vagy reakcióközegként. Ha vállalkozásának ózonréteg-lebontó anyagokról kell jelentést tennie, folytassa a lenti 1. lépéssel (1. opció). Az online kérdőívvel kapcsolatosan a következő dokumentum ad részletes tájékoztatást: [I. MELLÉKLET: Az ózonréteget lebontó anyagok](#).

Ami az **F-gázokat illeti**, a jelentéstétel minden olyan vállalkozás számára kötelező, amely évente több, mint egy metrikus tonna fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázt, vagy üvegházhatású gázt tartalmazó készítményt állított elő, importált vagy exportált. Ha vállalkozásának F-gázokról kell jelentést tennie, folytassa a lenti 1. lépéssel (1. opció). Az online kérdőívvel kapcsolatos részletes információk itt találhatók: [II. MELLÉKLET: Egyes fluortartalmú üvegházhatású gázok](#).

Ha az Ön vállalkozásának nincs jelentéstételi kötelezettsége, készítsen és nyújtson be **nullás jelentést**. Ebben az esetben folytassa a lenti 1. lépéssel (2. opció).

➤ **1. lépés (1. opció): Jelentéstétel az online kérdőív segítségével**

Most már nekikezddhet a jelentés elkészítésének. A kitöltendő online kérdőív megnyitásához kattintson az ablak felső részén látható linkek valamelyikére:

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [Fluorinated gases \(F-Gases\) reporting](#) questionnaire

A kérdőív feltöltése eltart néhány másodpercig. Ha Ön Internet Explorert használ, előfordulhat, hogy a böngésző nem irányítja át Önt automatikusan, ezért rá kell kattintania az „Üres kérdőív kitöltése” linke. Miután megnyílt a kérdőív, az alábbi ablakok valamelyike jelenik meg attól függően, hogy melyik rendelet szerinti jelentéstételről van szó:



EEA | EnviroWindows |

EIONET
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet » WebQ » WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction Company details Substances **Felső navigációs sáv**

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

Introduction

This form is to be used by:

- Producers of controlled substances;
- Importers of controlled and new substances, including imports for destruction;
- Exporters of controlled and new substances;
- Destruction facilities destroying controlled substances;
- Feedstock and/or process agent users of controlled substances;

Depending on the selected activity or activities, this form is to be used to report production, sales, imports, stocks, exports, use and destruction per individual substance. You only need to complete the tables that are accessible.

For abbreviations and definition of terms used, see the regulation available on <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:286:0001:0030:EN:PDF>

This report shall not contain data from any facility in a different Member State of the European Union even if owned by the reporting undertaking. All figures shall be reported in kilograms with an accuracy of ± 1 kg. It is not necessary to provide decimals. Always round up to the next kg. Use of commas, points or spaces to indicate decimals or thousand dividers is not possible.

Before completing this form please read the reporting manual available on our website: http://circa.europa.eu/Public/irc/env/review_2037/library?l=reporting_article.

Next form **Alsó navigációs sáv**

Save Save & close Cancel Print preview Run QA **Akciógombok**

Az ózonréteget lebontó anyagokra vonatkozó jelentéstételi kérdőív első lapja

Az ózonréteget lebontó anyagokra, illetve az F-gázokra vonatkozó kérdőív némileg eltér egymástól, de a kitöltésük alapelve megegyezik. Az ózonréteget lebontó anyagokra, illetve az F-gázokra vonatkozó kérdőív részletes használati útmutatója a BDR-útmutató 1., illetve 2. mellékletében található. Az útmutatók itt érhetők el: <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

Az online kérdőívek használatára vonatkozó általános elvek:

- Az egyes formanyomtatványok a jelentéstételi kérdőív címe alatti, szürke színű **felső navigációs sávból** érhetők el.
- A **felső navigációs sáv** dinamikus, tehát a látható gombok (fülek) száma függ attól, hogy „A társaság adatai” részben mely tevékenységek vannak megadva. A többi gomb azután válik láthatóvá, miután Ön kitöltötte „A társaság adatai” formanyomtatványt.
- A jelentéstételi kérdőív alsó részén található, szintén szürke háttérű **alsó navigációs sávban** a következő és az előző formanyomtatványhoz vezető dinamikus linkek láthatók.



EIONET
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet® BDR® WebForm

REPORTING FORM FOR PRODUCERS, IMPORTERS AND EXPORTERS OF FLUORINATED GREENHOUSE GASES

Language: [BG](#) [CS](#) [DA](#) [DE](#) [EL](#) [EN](#) [ES](#) [ET](#) [FI](#) [FR](#) [HU](#) [IT](#) [LT](#) [LV](#) [MT](#) [NL](#) [PL](#) [PT](#) [RO](#) [SK](#) [SL](#) [SV](#)

[Introduction & Instructions](#) [Background](#) [Company Information](#) **Felső navigációs sáv**

Company Id fgas30000 Company name: TEST company F-Gases Transaction Year 2012

PART 1

INTRODUCTION

Article 6 of Regulation (EC) No 842/2006 on certain fluorinated greenhouse gases requires that producers, importers, and exporters of fluorinated greenhouse gases report certain activities to the European Commission annually, beginning in 2008 (for activities occurring during 2007). The following form is to be completed by producers, importers, and exporters in the European Community who produce, import, and/or export more than one metric tonne of fluorinated greenhouse gases, or preparations containing fluorinated greenhouse gases, per annum.

Quantities imported or exported shall include bulk shipments, including those shipped with equipment for the purpose of charging that equipment, but not quantities contained in equipment (i.e., pre-charged equipment). Reported imports and exports of fluorinated greenhouse gases should include only those quantities imported from or exported to countries outside the Community. Similarly, Regulation (EC) No 842/2006 does not require importers to report on quantities purchased from Community producers or distributors, or on stockpiled quantities originally obtained from Community producers or distributors.

Companies that produce and capture more than one tonne of fluorinated greenhouse gases as a by-product of other chemical production (e.g., production of HFC-23 from the manufacture of HCFC-22) are responsible for completing this form to account for captured fluorinated greenhouse gases; by-products that are emitted and not captured do not need to be reported in this form.

CONFIDENTIALITY

All information provided in this report shall be considered strictly confidential. No company-specific information shall be disclosed to the public; all company data shall be aggregated into summary reports before being made available to the public. Any concerns regarding confidentiality can be addressed to the Commission or to the entity designated by the Commission.

INSTRUCTIONS

Complete the "Company Information" form. Based upon your selection for the transaction(s) conducted in the previous calendar year, reporting forms will be automatically generated, as appropriate. Complete each worksheet that is generated to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 should be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in the worksheet entitled, "Background" (Part 2). Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Complete all applicable parts of this form to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 shall be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in Part 2.

Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Submission

Once completed, this report must be submitted by 31 March of the year following the year for which the report applies. The report shall be submitted to the Commission or to the entity designated by the Commission and to the competent authority in your Member State.

[Next form](#) **Alsó navigációs sáv**

[Save](#) [Save & Close](#) [Cancel](#) **Akciógombok**

You can see help text on a field in a screen-tip by moving your mouse over the field.

Az F-gázokra vonatkozó jelentéstételi kérdőív első lapja

- Az oldal alsó részén a következő akciógombok láthatók:

- **Mentés** – elmenti a BDR-boríték aktuális tartalmát XML-fájlként.
- **Mentés és bezárás** – elmenti az adatokat és átirányítja Önt a BDR-boríték oldalára.
- **Mégsem** – megnyitja a BDR-borítékot anélkül, hogy elmentené a kérdőív adatait.
- **Nyomtatási előnézet** – megnyitja a jelentésben szereplő adatokat egy új ablakban, nyomtatási előnézetben.
- **Minőségellenőrző alkalmazás futtatása** – lefuttatja a jelentésben szereplő adatok minőségét ellenőrző alkalmazást, és az ellenőrzés eredményét megjeleníti egy új ablakban.

A beírt adatokat a rendszer automatikusan elmenti, amikor Ön egyik formanyomtatványról átvált a másikra. Bármikor félbeszakíthatja a kérdőív kitöltését. Ehhez kattintson a „Mentés és bezárás” gombra. A kérdőívhez a BDR-borítékból tud később visszatérni. Az adatok a BDR-borítékban, egy XML-fájlban vannak eltárolva (lásd a lenti ábrát).



EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview Draft delivery Edit properties History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

[Add and edit a NIL reporting questionnaire](#)

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope

	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	16 Jan 2014	8.01 KB	Run QA #1
--	---	-------------	---------	---------------------------

[Rename](#) [Cut](#) [Copy](#) [Delete](#)

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

A jelentésben szereplő adatok megtekintéséhez és kinyomtatásához kattintson a fájl nevére. Ha a fájl részletes adatait megjelenítő oldalon rákattint a „HTML-adatlap” linkre, az adatok nyomtatható formátumban jelennek meg.

A kérdőív újbóli megnyitása

Ha egy korábban létrehozott jelentéstételi kérdőívet szeretne újra megnyitni, az ablak felső részén kattintson a kérdőív módosítását lehetővé tevő linkre:

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

- 1. lépés (2. opció): Nullás jelentésre szolgáló kérdőív hozzáadása

Nullás jelentésre szolgáló kérdőív megnyitásához kattintson az alábbi linkre:

[Add and edit a NIL reporting questionnaire](#)

A kérdőív megnyitása után a következő ablak látható:



You are here: Eionet» WebQ» WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

NIL REPORTING FORM FOR ODS

ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

Company contact information

Do not include any data from legal entities other than the one indicated below (e.g. subsidiaries or sister companies). Each legal entity needs to complete an individual form.

Company name	Business Reporter Testing Ltd
Company address	Clucerului 55 Bucuresticentre
Post code	011364
Country	Romania
EORI code:	eori11 ?
VAT code:	RO111111111111111

Contact person	Smith John
Phone number	+40212221522
Fax number	
E-mail address	smith@testcompany.com

Contact person	Ods Reporter
Phone number	111
Fax number	222
E-mail address	ods@ods.ods

Important note:

Please make sure that all the information provided in this page is correct before clicking on the 'Confirm' button. After this point you will not be able to change your company data!

If you need to change the information provided, please click on the 'Modify' button and after correcting company's information you can continue with the questionnaire in BDR envelope.

Confirm or modify Confirm Modify

Transaction year

(Year to which this report applies)

Confirmation

Not obliged to report (NIL report) ☐

Explanation:

The company has not produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent.

Certify correctness Cancel

To 'Certify Correctness' you need to confirm your company information first.

After certifying correctness the report will be stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by clicking "Submit to DG CLIMA/EEA" button.

Itt megerősítheti vagy módosíthatja a vállalkozására vonatkozó adatokat. Ha módosítani kívánja valamelyik adatot, a rendszer át fogja irányítani Önt a BDR-boríték oldalára a társaság adatainak frissítése céljából. Üzenetablak jelenik meg, mely figyelmezteti Önt, hogy a rendszer át fogja irányítani egy másik webhelyre. Miután elvégezte a szükséges módosításokat, visszatérhet a kérdőívre, ahol megerősítheti a korrigált adatokat.

Kérjük, még ebben a lépésben ellenőrizze, hogy a társaságra vonatkozó információk helyesek!

Miután ellenőrizte a megerősítendő információkat, meg kell adnia az ügylet évét (a jelentéstétel tárgyévét) és a megfelelő négyzet bejelölésével meg kell erősítenie, hogy vállalkozásának nincs jelentéstételi kötelezettsége. Az erre szolgáló mezőben további magyarázatot adhat, de ez nem kötelező.



Az adatok hitelesítése után a jelentést a rendszer el fogja tárolni a BDR-borítékban. A jelentés véglegesítéséhez folytassa a műveletet a BDR-borítékban. A jelentés benyújtásához kattintson a „Benyújtás az Éghajlat-politikai Főigazgatóságnak/az Európai Környezetvédelmi Ügynökségnek” gombra.

Folytassa a 3. lépéssel: A jelentés benyújtása

➤ 2. lépés: A jelentésben szereplő adatok minőségének ellenőrzése

A BDR-ben ellenőrizheti a jelentésben szereplő adatok minőségét. Ehhez kattintson a borítékban a jelentést tartalmazó fájl melletti **Run QA #1** gombra. A minőségellenőrző alkalmazás a nullás jelentések esetében nem futtatható le. Kétféle hiba van:

Blokkoló hiba – olyan jelentős következetlenség és/vagy hiba az adatokat illetően, melyet mindenképpen javítani kell ahhoz, hogy be lehessen nyújtani a jelentést!

Potenciális hiba – olyan eltérés vagy következetlenség, melyről vállalkozásának egy későbbi fázisban magyarázattal kell szolgálnia. Ezeket az eltéréseket vagy következetlenségeket az Európai Környezetvédelmi Ügynökség F-gázokkal vagy ózonréteg-lebontó anyagokkal foglalkozó munkatársai meg fogják vizsgálni.

Ha a jelentésben blokkoló hibák vannak, az adatszolgáltatás nem elfogadható. Az adatszolgáltatás akkor fogadható el, ha a jelentésben legfeljebb potenciális hibák vannak, tehát blokkoló hibát nem tartalmaz.

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET
Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting ...» Romania» Business Reporter ...» Enriko test_v4 - ...» questionnaire_ods-1.xml» Enriko test_v4 - ...

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

QA result for file questionnaire_ods-1.xml

Validation report for Ozone Depleting Substances Compliance Checks

OK Your reported data has successfully passed the quality check.

[Hide details](#)

- OK 1. Blocking errors:** No blocking errors have been found.
- 2. Potential errors:** The quality check found some issues that may need to be followed-up with your company at a later stage. You don't have to change your data at present.

Tip: This page is only temporary. The page URL address can not be used as a reference to the result. Please use the "File >> Save As" option within your browser to save the validation results.

1. Reporting undertaking

Report status	Certified
Report activities	Feedstock
Transaction year	2012

[Go back to file](#)

[Go back to envelope](#)

➤ 3. lépés: A jelentés benyújtása

Legutolsó lépésként kattintson a „Benyújtás az Éghajlat-politikai Főigazgatóságnak/az Európai Környezetvédelmi Ügynökségnek” gombra. A rendszer ekkor feltölti a jelentést a benne szereplő adatokkal. Ezután már nincs lehetőség módosítani a boríték tartalmát.



EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview **Draft delivery** Edit properties History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Modify the [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

Add supporting file

Copy previous delivery

Upload zipfile

Submit to DG CLIMA/EEA

Deactivate task

Miután benyújtotta a jelentést a Bizottság Éghajlat-politikai Főigazgatóságának és az Európai Környezetvédelmi Ügynökségnek, a rendszer átvételi elismervényt hoz létre a borítékban. A jelentésben szereplő adatok módosítására ezután már nem lesz lehetősége.

➤ 4. lépés: A benyújtás visszaigazolása a Reportnetben

A rendszer automatikusan ellenőrzi a benyújtott jelentésben szereplő adatokat. Ennek során lefuttatja a fenti 2. lépésben ismertetett minőségellenőrző alkalmazást. A folyamat eltarthat néhány percig. A minőségellenőrzés eredménye a boríték „Visszaigazolások” részében található.

Az automatikus minőségellenőrzés eredményétől függően az adatszolgáltatás vagy sikeresnek vagy el nem fogadhatónak minősül:

Sikeres benyújtás

Ha a benyújtás sikeres volt, vagyis ha a jelentés nem tartalmaz blokkoló hibákat, az **átvételi elismervény** automatikusan létrejön a borítékban.



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon]

EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet > BDR > Ozone depleting ... > Romania > Business Reporter ... > ods30000_2012_v1 - ...

Services

- BDR home
- Search
- Help
- Self-registration
- Edit organisation

Overview | History

ods30000_2012_v1 - Redelivery

[Zip Envelope](#)

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2012 - Whole Year

Coverage Romania

Reported 2013-02-12 12:24:41

Status Envelope is complete

Files in this envelope

1	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	---	-------------	---------

Feedback for this envelope

- [AutomaticQA result for file questionnaire_ods-1.xml: validation on ODS Report \(Limited\)](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- [Confirmation of Receipt](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)

Szükség esetén az átvételi elismervénnyel Ön igazolhatja a nemzeti hatóságok felé, hogy benyújtotta a jelentést. Az illetékes nemzeti hatóság felhatalmazott munkatársai szintén jogosultak arra, hogy betekintsenek a jelentésbe.

Tárgy:	Átvételi elismervény
Automatikus létrehozás dátuma: 20YY. Month XX.	
Európai Környezetvédelmi Ügynökség Kongens Nytorv 6 DK 1050 Koppenhága K	
Tisztelt Cég!	
Ezennel megerősítjük azoknak az adatoknak az átvételét, amelyeket Önök az alábbi előírások alapján fennálló jelentéstételi kötelezettségüknek megfelelően szolgáltatottak:	
<ul style="list-style-type: none"> - az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló 842/2006/EK rendelet 6. cikke (http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649), - az ózonréteget lebontó anyagokról szóló 1005/2009/EK rendelet 27. cikke (http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213). 	
Az Önök vállalkozása (Company name) year. month day-án/-én a következő jelentést nyújtotta be:	
A boríték neve:	envelope title text
A boríték elérhetősége:	envelope url
Benyújtott fájlok <ul style="list-style-type: none"> • aaaaaaa.xml • bbbbbb.bbb 	
A fenti fájlokat az alábbi felhasználó nyújtotta be: xxxxxxx	
A jelentésben szereplő adatok minőségellenőrzésen mentek keresztül, és annak alapján elfogadhatónak minősülnek.	
Ez egy, a Reportnet által automatikusan létrehozott átvételi elismervény, ezért aláírást nem tartalmaz.	

Megjegyzés: Az átvételi elismervény az itt látható sablonüzenetben feltüntetett előírások közül csak arra hivatkozik, amely alapján a vállalkozásnak jelentéstételi kötelezettsége van.

BDR Használati útmutató, verziószám: 3.0 – 2014. február



Sikertelen benyújtás

Ha a benyújtott jelentés blokkoló hibát tartalmaz, el nem fogadhatónak minősül. Ezeket a hibákat a rendszer az „Automatikus minőségellenőrzés eredménye (kérdőív: ...)” nevű fájlban tárolja el. A sikertelenül benyújtott jelentések esetében az átvételi elismervényt tartalmazó fájl neve a következő: **„A jelentés nem fogadható el”**.

The screenshot shows the EIONET Data reporting for business interface. The user is logged in as 'ods30000'. The page displays details for a submission named 'ods30000_2012_v1'. The submission is for an 'Ozone depleting substances (ODS) report (Article 27 report)' for the year 2012. The status is 'Task(s) waiting to be assigned: Completion failed'. The feedback messages are circled in red:

- AutomaticQA result for file questionnaire_ods-1.xml: validation on ODS Report (Limited) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- Data delivery was not acceptable (Posted automatically on 12 Feb 2013)

A sikertelenül benyújtott jelentések esetében az átvételi elismervény szövege a következő:

Tárgy:	Átvételi elismervény
Automatikus létrehozás dátuma: 20YY. Month XX.	
Európai Környezetvédelmi Ügynökség Kongens Nytorv 6 DK 1050 Koppenhága K	
Tisztelt Cég!	
Ezennel megerősítjük azoknak az adatoknak az átvételét, amelyeket Önök az alábbi előírások alapján fennálló jelentéstételi kötelezettségüknek megfelelően szolgáltatottak:	
<ul style="list-style-type: none"> - az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló 842/2006/EK rendelet 6. cikke (http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649), - az ózonréteget lebontó anyagokról szóló 1005/2009/EK rendelet 27. cikke (http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213). 	
Az Önök vállalkozása (Company name) year. month day-án/-éna következő jelentést nyújtotta be.:	
A boríték neve:	envelope title text
A boríték elérhetősége:	envelope url
Benyújtott fájlok: <ul style="list-style-type: none"> • aaaaaaa.xml • bbbbbb.bbb 	
A fenti fájlokat az alábbi felhasználó nyújtotta be: xxxxxxxx	
<p>A benyújtott adatok minőségellenőrzése során jelentős hiányosságokra derült fény, ezért a jelentés nem fogadható el. A hibajegyzék a benyújtott boríték „Visszaigazolások” részében található. Kérjük, hogy javítsa a hibákat, és nyújtsa be</p>	

**újra a jelentést.**

Az újbóli benyújtás megkönnyítése érdekében az alábbi linken létrehoztunk egy új borítékot, mely tartalmazza az összes benyújtott adatot és fájlt:

[envelope url]

Kérjük, hogy javítsa a hibás adatokat az új borítékban, majd nyújtsa be újra a jelentést az Éghajlat-politikai Főigazgatóságnak és az Európai Környezetvédelmi Ügynökségnek.

Ez egy, a Reportnet által automatikusan létrehozott átvételi elismervény, ezért aláírást nem tartalmaz.

4. szakasz: Benyújtás után

Az automatikus minőségellenőrzés eredménye alapján el nem fogadhatónak minősülő jelentés újbóli benyújtása

Ha azért kell újra benyújtania a jelentést, mert az automatikus minőségellenőrzés során a rendszer hibát talált, a hiba javítására használja az automatikusan létrehozott új borítékot (az ehhez vezető link a „Visszaigazolások” rovatban, „A jelentés nem fogadható el” nevű fájlban található), majd nyújtsa be újra a jelentést.

Az értékelés során feltárt hibákat vagy következetlenségeket tartalmazó jelentés újból benyújtása

Ha a benyújtott jelentés kiértékelése során tisztázandó kérdések merülnek fel, Ön erről e-mailben értesítést fog kapni.

Ha a benyújtott jelentést javítani kell, végezze el a fent ismertetett 1–7. lépéseket.

Az újbóli benyújtást megkönnyítendő másolja át a benyújtott adatokat az új jelentésbe. Ehhez használja az „Előző jelentés adatainak bemásolása” funkciót.

A jelentés újbóli benyújtása, 1. lépés: Hozzon létre új borítékot és nevezze el azt a fenti 3. lépésben ismertetett módon. Ügyeljen arra, hogy a boríték neve és leírása utaljon arra, hogy új verzióról van szó.

A jelentés újbóli benyújtása, 2. lépés: Nyissa meg az újonnan létrehozott borítékot, aktiválja az elkészítés alatt álló (tervezeti fázisban lévő) feladatot, majd kattintson a jobb felső sarokban az „Előző jelentés adatainak bemásolása” gombra.



EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview Draft delivery Edit properties History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Add supporting file

Copy previous delivery

Upload zipfile

Submit to DG CLIMA/EEA

Deactivate task

A jelentés újbóli benyújtása, 3. lépés: Válassza ki az előző jelentést tartalmazó borítékot, és kattintson a „Fájlok átmásolása” gombra.

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2013_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Choose previous delivery

Envelope: ods30000_2013_v1

Copy files

Back to envelope

A jelentés újbóli benyújtása, 4. lépés: Ekkor a borítékban egy új XML-fájl jelenik meg. Végezze el újból a fenti 4–7. lépéseket, majd nyújtsa be újra a jelentést.

Segítségnyújtás

Technikai segítség a BDR-hez való hozzáféréshez és a benyújtás elvégzéséhez	BDR.helpdesk@eea.europa.eu
Az ózonréteget lebontó anyagokra vonatkozó jelentéstételi kérdőívvel kapcsolatos kérdések megválaszolása	ODS.reporting@eea.europa.eu
A fluortartalmú üvegházhatású gázokra vonatkozó jelentéstételi kérdőívvel kapcsolatos kérdések	F-gases.reporting@eea.europa.eu



megválaszolása	
----------------	--